



MÜHLHAUSEN

Mittelalterliche Reichsstadt



MITTEILUNGEN

der Stadt Mühlhausen | Thüringen

35. Jahrgang

Mittwoch, den 17. Juni 2026

Nummer 6

Der Schwanenteich: Lebensqualität und Standortfaktor

Liebe Mühlhäuserinnen und Mühlhäuser,

der neu gestaltete Schwanenteich findet bereits jetzt großen Zuspruch. Von Familien aus Mühlhausen bis hin zu Gästen aus der gesamten Region – zahlreiche Menschen entdecken das Areal, flanieren, entspannen und verbringen gemeinsame Zeit. Das freut mich sehr, denn dieser Ort bereichert nicht nur unser aller Lebensqualität, sondern stärkt auch unsere Stadt und ihre Wirtschaft: Gastronomen, Einzelhändler und Dienstleister profitieren langfristig von der Attraktivität des Schwanenteichs.

Natürlich gibt es auch kritische Stimmen und berechtigte Fragen – das ist wichtig und willkommen. Auf den folgenden Seiten finden Sie daher die wichtigsten Fragen und Antworten zum Schwanenteich, um Transparenz zu schaffen und Ihre Anliegen aufzugreifen.

Ich lade Sie herzlich ein, sich selbst ein Bild zu machen, das Areal zu erkunden und die neuen Möglichkeiten zu nutzen. Informieren Sie sich, genießen Sie die Atmosphäre und tragen Sie dazu bei, dass der Schwanenteich sich weiterhin als Ort entfaltet, der uns alle verbindet.



Foto: Christian Habel

Ihr
Dr. Johannes Bruns
Oberbürgermeister der Stadt Mühlhausen

Fragen und Antworten zum neu gestalteten Schwanenteich in Mühlhausen

Seit dem 13. Mai 2026 sind die ersten beiden Bauabschnitte des neu gestalteten Schwanenteichs für die Öffentlichkeit freigegeben. Das Areal steht allen Bürgerinnen, Bürgern und Gästen zur Verfügung – ein lang ersehntes Projekt für Mühlhausen. Hier beantworten wir die wichtigsten Fragen:

Warum sind die Wasserfontänen nur eingeschränkt in Betrieb?

Das Wasserspiel ist technisch komplex und dient neben der Optik der Sauerstoffzufuhr des Teichs sowie der Erzeugung einer Strömung, um Verunreinigungen abzutransportieren.

- **Aktueller Status:** Drei von fünf Fischskulpturen sind installiert. Die Steuerungssoftware benötigt für den vollen Betrieb alle fünf Komponenten.
- **Übergangslösung:** Bis zur Installation der restlichen Skulpturen in den kommenden Wochen laufen die Fontänen werktags von 15:00 bis 21:00 Uhr und am Wochenende von 12:00 bis 22:00 Uhr. Die Strömungsdüsen arbeiten zur Wasserreinigung werktags von 00:00 bis 14:00 Uhr und am Wochenende von 00:00 bis 11:00 Uhr.

Weshalb wurde eine so große Fläche mit Naturstein gepflastert?

Der Platz am Schwanenteich wurde als multifunktionaler Veranstaltungsort konzipiert.

- **Funktionalität:** Die Natursteinfläche aus Granit bietet die notwendige Infrastruktur (Traglast, Anschlüsse) für Bühnen und Events, die auf Rasenflächen nicht realisierbar wären.
- **Kontrast:** Der Platz bildet das Zentrum für Begegnung und Kultur. Es wird von intensiv bepflanzten Staudengärten und Grünanlagen umschlossen. Das Ziel ist eine Balance zwischen Nutzfläche und Naturraum.

Wann ist das Bootfahren wieder möglich?

Wir streben die Wiederaufnahme des Bootsbetriebs an. Hierbei müssen zwei Faktoren in Einklang gebracht werden:

- **Naturschutz:** Ein entscheidender Punkt sind die Brutzeiten der Wasservögel.
- **Wirtschaftlichkeit:** Wir untersuchen digitale Verleihsysteme, um einen Betrieb ohne dauerhaften Personaleinsatz effizient zu gestalten. Das neue Sonnendeck im dritten Bauabschnitt ist bereits als Anlegestelle vorbereitet.

Welchen Zweck erfüllt das neue Informationszentrum am Ostufer?

Das Gebäude mit herrlichem Ausblick auf den Schwanenteich ist zentrale Service-Anlaufstelle.

- **Nutzung:** Es dient der Information von Touristen, als Standort für Umweltbildung (Grünes Klassenzimmer), für Seminare und künftig als besonderer Trau-Ort des Standesamtes.
- **Infrastruktur:** Hier befinden sich die barrierefreien Sanitäreinrichtungen sowie Ladestationen für E-Bikes.

Wie sieht die gastronomische Versorgung aus?

- **Kurzfristig:** Ein mobiles Angebot durch den Mühlhäuser Veranstaltungsservice sichert die Versorgung bei gutem Wetter ab. Zudem werden Veranstaltungen wie After-Work-Partys, Grillabende und Musik durchgeführt.
- **Langfristig:** Die Sanierung der Tagungs- und Kulturstätte sowie des Restaurants wird Anfang 2027 beginnen; bis Ende des Jahres finden die Veranstaltungen dort wie geplant statt. Die Entwürfe für die Sanierung wurden bereits öffentlich präsentiert.

Warum ist der Rundweg um den Teich noch nicht komplett begehbar?

Die Arbeiten am West- und Südufer (dritter Bauabschnitt) laufen planmäßig.

- **Sicherheit:** Aus Sicherheitsgründen bleibt dieser Bereich bis zur Fertigstellung der neuen Brücken und Aufenthaltsorte (z. B. Landschaftsfenster, Kletterspinne) gesperrt.
- **Ziel:** Die vollständige Rundführung wird Ende 2026 freigegeben.

Was erwartet Sie im dritten Bauabschnitt?

Im dritten Bauabschnitt werden folgende Elemente realisiert:

- **Erneuerung der Brücke** an der Westseite des Teichs.
- **Besondere Aufenthaltsorte** entlang des Hauptweges:

- Neue Doppel-Kletterspinne am bisherigen Standort
- Landschaftsfenster mit Schaukel
- Erlebnisort am Bach („Wasserbaustelle“)
- Landschaftsbalkon an der Kinderobstwiese
- **Sonnendeck** in der Südost-Ecke:
- Aussichtsplattform aus Holz mit Blick auf den Teich
- Anlegemöglichkeit für Boote

Wie barrierefrei ist der neue Spielplatz tatsächlich?

Der Spielplatz „Wasser – Mühlen – Mythen“ wurde nach inklusiven Standards entwickelt.

- **Barrierefreie Elemente:** Ein Holzsteg ermöglicht Kindern im Rollstuhl den Zugang zu Sandspiel- und Sensorik-Stationen sowie einer Schwingmatte.
- **Sensorik:** Sprudelsteine und Matschrinnen sind so gestaltet, dass sie haptische und visuelle Reize für alle Kinder bieten.

Warum sind die barrierefreien Toiletten verschlossen?

Die Toiletten unterliegen festen Öffnungszeiten, um Vandalismus vorzubeugen und Sauberkeit zu garantieren.

- **Zugang:** Die Anlage im Informationszentrum ist mit dem Euro-Schlüssel-System ausgestattet. Dies ist ein europaweiter Standard, der berechtigten Personen (z. B. Rollstuhlfahrern) jederzeit während der Betriebszeiten einen sauberen und exklusiven Zugang ermöglicht.
- **Öffnungszeiten Toiletten:** Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa-So 8-22 Uhr (Oktober bis März bis 18 Uhr)

Gibt es eine Wickel-Möglichkeit für Babys und Kleinkinder?

Ein Wickeltisch wird in der Damentoilette nachinstalliert.

Ihr Schwanenteich – ein Ort für alle!

Wir freuen uns über Ihr Feedback und appellieren an alle Besucherinnen und Besucher, **verantwortungsvoll mit dem Areal umzugehen**. Die Pflege des Areals wird durch zwei zusätzliche Stellen im Bauhof sichergestellt.



Foto: Christian Habel

Aktuelles aus dem Rathaus

Öffentliche Ausschreibung städtischer Garagenkomplexe zum Verkauf

Die Stadt Mühlhausen/Thüringen bietet auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung folgende mit Garagenkomplexen bebaute Grundstücke in der Gemarkung Mühlhausen zum Kauf an:

- Garagenkomplex „An der Trift“ - Flur 59 Flurstück 103/7 und 104/12 mit 1.670 m²
- Garagenkomplexe „Forstbergstraße“ - Flur 23 Flurstück 60/92 mit 886 m²
- Garagenkomplex „Im Flarchen“ - Flur 32 Flurstück 236/7 mit 1.497 m²
- Garagenkomplex „Sondershäuser Landstr./Gartenstr.“ - Flur 32 Flurstück 93/15 mit ca. 3.000 m²

Die Grundstücke sind jeweils mit sogenannten DDR-Garagen in Blockbauweise bebaut. Der Zustand der Garagen ist insgesamt altersentsprechend. Für die Garagen bestehen verschiedene Vertragsverhältnisse zwischen den Nutzern und der Stadt Mühlhausen als Grundstückseigentümerin. Für einen Großteil der Garagen bestehen Sondereigentumsverträge, wonach die bauliche Anlage im Sondereigentum des Nutzers steht. Hierfür wird pro Garage ein jährliches Nutzungsentgelt in Höhe von 101,00 EUR an den Grundstückseigentümer entrichtet. Nach aktueller Rechtslage ist der Grundstückseigentümer berechtigt, diese Verträge gemäß den Kündigungsfristen des BGB gegenüber dem Nutzer

zu kündigen. Nach §11 Schuldrechtsanpassungsgesetz geht mit der Beendigung des Vertrages das Eigentum an der baulichen Anlage auf den Grundstückseigentümer über. Die Garagen, für die keine Sondereigentumsverträge bestehen, stehen im Eigentum des Grundstückseigentümers. Für diese Garagen bestehen Pacht- sowie Mietverträge mit jährlichen Einnahmen pro Garage von 180,00 EUR oder 360,00 EUR. Der Erwerber verpflichtet sich im abzuschließenden Kaufvertrag, die bestehenden Nutzungsverträge zu übernehmen und diese bis mindestens zum 31.12.2027 in der bestehenden Form fortzuführen.

Beschreibung der einzelnen Komplexe

Garagenkomplex „An der Trift“

Der Garagenkomplex „An der Trift“ befindet sich im südlichen Stadtgebiet in einem gemischt genutzten Umfeld mit gewerblicher und wohnlicher Prägung. Die insgesamt 60 Garagen sind auf den beiden Flurstücken 103/7 und 104/12 der Flur 59 in der Gemarkung Mühlhausen gelegen. Das Grundstück hat eine Gesamtfläche von 1.670 m². Für das Flurstück 104/12 besteht ein im Grundbuch eingetragenes Leitungsrecht, das vom Erwerber zu übernehmen ist.

Von den 60 Garagen sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibung zwei Garagen leerstehend, für 43 Garagen bestehen Sondereigentumsverträge und für 15 Garagen Mietverträge. Die jährlichen Einnahmen belaufen sich derzeit auf insgesamt 7.233,00 Euro.

Für die zukünftige Nutzung der Flächen ist sowohl ein Erhalt der aktuellen Nutzung als auch eine Umnutzung als Bauland denkbar.

Garagenkomplex „Forstbergstraße“

Der Garagenkomplex „Forstbergstraße“ ist innerhalb eines Wohngebietes im nördlichen Stadtgebiet gelegen. Bei dem Komplex handelt es sich um sieben Garagen, die jede für sich im Sondereigentum des jeweiligen Nutzers stehen. Die jährlichen Einnahmen belaufen sich auf insgesamt 707,00 Euro. Die Garagen befinden sich auf dem Flurstück 60/92 der Flur 23 mit 886 m² Grundstücksfläche.

Zum Verkauf steht eine noch zu vermessende Teilfläche von ca. 300 m², die mit dem Garagenkomplex bebaut ist. Die im Rahmen der erforderlichen Grundstücksvermessung anfallenden Vermessungs- sowie Katasteramtskosten sind vom Erwerber zu tragen. Für das Grundstück besteht ein im Grundbuch eingetragenes Geh- und Fahrrecht, das vom Erwerber zu übernehmen ist. Für den Erwerber wird im Rahmen des Notarvertrages ebenfalls ein Geh- und Fahrrecht über die städtische Fläche vereinbart. Auf der zum Verkauf stehenden Teilfläche ist außerdem eine Abstandsflächenbaulast eingetragen.

Garagenkomplex „Im Flarchen“

Der Garagenkomplex ist an der Straße Im Flarchen in einem gemischt genutzten Umfeld mit gewerblicher und wohnlicher Prägung gelegen. Konkret handelt es sich um das Flurstück 236/7 der Flur 32 in der Gemarkung Mühlhausen, das mit 31 Garagen bebaut ist. Die Grundstücksfläche beläuft sich auf 1.497 m². Von den 31 Garagen sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibung zwei Garagen leerstehend, für 27 Garagen bestehen Sondereigentumsverträge und für zwei Garagen Mietverträge. Die jährlichen Einnahmen belaufen sich derzeit auf insgesamt 3.447,00 Euro.

Für die zukünftige Nutzung der Flächen ist sowohl ein Erhalt der aktuellen Nutzung inkl. Aufwertung als auch eine gewerbliche Nutzung denkbar.

Garagenkomplex „Sondershäuser Landstr./Gartenstr.“

Der Garagenkomplex ist im östlichen Stadtgebiet an der Sondershäuser Landstraße gelegen. Konkret handelt es sich um das Flurstück 93/15 der Flur 32 in der Gemarkung Mühlhausen, das mit 86 Garagen bebaut ist. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibung sind in dem Komplex sieben Garagen leerstehend, für 70 Garagen bestehen Sondereigentumsverträge und für neun Garagen Mietverträge. Die jährlichen Einnahmen belaufen sich derzeit auf insgesamt 9.230,00 Euro.

Im Rahmen der Grundstücksveräußerung ist eine Grundstücksvermessung und -teilung erforderlich, da ein Grünstreifen am östlichen Grundstücksrand im Eigentum der Stadt Mühlhausen verbleiben soll. Die im Rahmen der erforderlichen Grundstücksvermessung anfallenden Vermessungs- sowie Katasteramtskosten sind vom Erwerber zu tragen.

Zum Verkauf steht eine Grundstücksfläche von ca. 3.000 m². Für die zukünftige Entwicklung ist eine Aufwertung des Komplexes oder alternativ eine Umnutzung der Flächen wünschenswert.

Aufforderung zur Abgabe von Geboten, Angebotsbedingungen

Die angebotenen Garagenkomplexe werden jeweils als gesamter Komplex und dabei jeder Garagenkomplex für sich angeboten. Interessenten richten bitte ein schriftliches Angebot in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Angebot zur Ausschreibung Garagenkomplexe – Nicht öffnen!“ **bis zum 31.07.2026** an die Stadtverwaltung Mühlhausen - Referat 3, Postfach 1243, 99962 Mühlhausen/Thüringen.

Das einzureichende Angebot muss folgende Angaben enthalten:

- Name und Anschrift des Käufers
- Kaufpreisangebot sowie Angaben zur Kaufpreisfinanzierung
- Ausführliche Erläuterung des Nutzungskonzeptes

Der Kaufpreis und das geplante Nutzungskonzept fließen gleichermaßen in die Bewertung der Angebote ein. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen behält sich außerdem vor, für ausgewählte Nachnutzungskonzepte entsprechende vertragliche Vereinbarungen im Rahmen der Grundstücksveräußerung abzuschließen.

Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist nicht verpflichtet, dem höchsten oder irgendeinem Angebot eine Zusage zu erteilen. Über den Verkauf der Grundstücke entscheidet das zuständige Gremium der Stadt Mühlhausen/Thüringen.

Rechtsansprüche aus dieser Ausschreibung und der Vergabeentscheidung können nicht hergeleitet werden. Die Stadt Mühlhausen/Thüringen ist in ihrer Entscheidung über die Erteilung eines Zuschlages frei. Ferner behält sich die Stadt vor, die Ausschreibung zurückzunehmen. Eine erneute Ausschreibung bleibt vorbehalten.

Es wird vorsorglich darauf hingewiesen, dass die Veräußerung der Liegenschaften direkt durch die Stadt Mühlhausen/Thüringen ohne Einschaltung eines Maklers erfolgt. Sollte der Verkauf aufgrund der Eigeninitiative eines Maklers erfolgen, ist seitens der Stadt keine Maklerprovision zu entrichten.

Alle Angaben in dieser Ausschreibung, insbesondere auch Zahlen und Größenangaben, sind unverbindlich und stellen keine Zusicherung von Eigenschaften des Kaufobjektes dar.

Für weitere Informationen und Unterlagen zu den ausgeschriebenen Grundstücken sowie Rückfragen zur Durchführung des Kaufvertrages und zur Vereinbarung von Besichtigungsterminen kontaktieren Sie bitte die Leiterin Flächenmanagement, Frau Elendt:

Tel: 03601 / 452 239

E-Mail: liegenschaften@muehlhausen.de



Sparkassenstiftungen unterstützen neue Dauerausstellung in der Mühlhäuser Synagoge

Mit der künftigen Dauerausstellung „sachor! Erwinnere Dich! – Die Synagoge Mühlhausen und das Landjudentum in Nordthüringen“ setzt die Stadt Mühlhausen ein Zeichen für die Bewahrung und Vermittlung jüdischer Geschichte. Das Projekt im historischen Synagogen-Ensemble (Judenstraße 24) adressiert erstmals das Landjudentum in Nordthüringen – ein bisher unterrepräsentiertes Kapitel der thüringischen Landesgeschichte. Die Sparkassenstiftung Mühlhausen und die Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen unterstützen das Vorhaben mit einer gemeinsamen Zuwendung von 25.000 Euro.

Die 1841 geweihte Synagoge ist eine von nur drei erhaltenen Synagogen in Thüringen und überstand als eine der wenigen die Pogrome von 1938. Das Ausstellungskonzept setzt umfangreich auf audiovisuelle Präsentationsformen, um den Synagogenraum selbst von Einbauten freizuhalten und die Geschichte des jüdischen Lebens in kleineren Städten und Dörfern barrierefrei zu vermitteln. Bisher fehlt eine solche museale Präsentation in Thüringen vollständig.

Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns betont die aktuelle Relevanz des Projekts:

„Die großzügige Unterstützung der Sparkassenstiftungen ist ein starkes Signal für unsere Stadt. In einer Zeit, in der Antisemitismus leider wieder an Präsenz gewinnt und jüdische Mitbürger zunehmend verunsichert sind, setzt ‚sachor!‘ der Unwissenheit und dem Hass Fakten und Begegnung entgegen. Mein herzlicher Dank gilt den Stiftungen der Sparkasse, die gemeinsam mit dem Bund (BKM) und dem Freistaat Thüringen dieses Projekt ermöglichen.“ Der Anfang 2026 gegründete Förderverein leistet ebenfalls einen wesentlichen Beitrag zur Bewahrung und Nutzung der Synagoge: Durch die Einwerbung von Stuhlpatenschaften (15 Stühle) und ehrenamtliches Engagement ermöglicht er, dass die Synagoge künftig nicht nur als Ausstellungsort, sondern auch als lebendiger Raum für Veranstaltungen genutzt werden kann.

Die Synagoge Mühlhausen wurde kürzlich als eines von 21 bundesweit ausgewählten Projekten in das Bundesprogramm „Investitionen in national bedeutsame Kultureinrichtungen“ (INK) aufgenommen. Dies unterstreicht ihre herausragende Rolle für die Bewahrung jüdischer Geschichte in Deutschland.



Musik verbindet - Mühlhäuser Innenstadt wird zur Bühne



Am Sonntag, den 21. Juni, wird die Mühlhäuser Innenstadt zur Bühne für die Fête de la Musique. Von 15 bis 21 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Musikprogramm mit zahlreichen Konzerten bei freiem Eintritt.

Die Fête de la Musique steht für gelebte kulturelle Teilhabe und musikalische Vielfalt. Lasst uns rausgehen und die Musik feiern – miteinander und füreinander – alle sind herzlich eingeladen: Menschen, die selbst Musik machen, Musikliebhaberinnen und Musikliebhaber, Familien, Gäste unserer Stadt und all jene, die sich Konzertbesuche sonst nicht leisten können.

Lokale Musikerinnen und Musiker erhalten an diesem Tag Raum, ihr Können zu präsentieren und die Innenstadt mit vielfältigen Klängen zu erfüllen. Gleichzeitig bietet die Veranstaltung die Gelegenheit, den Sommeranfang gemeinsam zu erleben, neue Begegnungen zu schaffen und Kultur für alle zugänglich zu machen.

Passend zur Veranstaltung öffnen die Mühlhäuser Innenstadthändler im Rahmen eines verkaufsoffenen Sonntags von 15 bis 19 Uhr ihre Geschäfte. Sie laden herzlich zum Bummeln, Stöbern und Einkaufen in besonderer Atmosphäre ein.

Freuen Sie sich auf einen sommerlichen Nachmittag und Abend voller Musik, Begegnungen und Lebensfreude in der Mühlhäuser Innenstadt.

Wichtige Informationen auf einen Blick

- Datum: Sonntag, 21. Juni 2026
- Musikprogramm: 15–21 Uhr
- Verkaufsoffener Sonntag: 15–19 Uhr
- Eintritt: Frei
- Weitere Infos: Flyer und digitale Informationen unter www.muehlhausen.de/fete-de-la-musique

Starke Zukunft für regionales Handwerk: Firma Lanz übernimmt Traditionslackiererei Bischhaus

Die Lackiererei Bischhaus steht seit 1993 für Qualität, Zuverlässigkeit und echtes Handwerk in Mühlhausen und der gesamten Region. Als familiengeführter Betrieb hat sich das Unternehmen über Jahrzehnte hinweg einen hervorragenden Ruf erarbeitet und überzeugt bis heute durch persönliche Betreuung, hohe handwerkliche Standards und die enge Verbundenheit zu seinen Kunden.

Nun stellt die Lackiererei Bischhaus die Weichen für die Zukunft: Die bereits in zweiter Generation familiengeführte Lack - Lanz GmbH & Co KG aus Erfurt übernimmt den traditionsreichen Betrieb. Mit diesem Schritt bleiben die Werte und die langjährige Erfahrung der Lackiererei Bischhaus erhalten und werden zugleich durch moderne Strukturen und neue Möglichkeiten gestärkt.

Mit der Übernahme verbinden sich zwei traditionsreiche Familienbetriebe, die dieselben Werte teilen - Qualität, Vertrauen, Kundennähe und nachhaltiges Wachstum.

Die Lack - Lanz GmbH & Co KG zählt seit mittlerweile 40 Jahren zu den etablierten Unternehmen im Bereich industrieller und handwerklicher Lackierungen in Thüringen. Moderne Verfahrenstechniken, innovative Lösungen und ein hoher Qualitätsanspruch prägen den Betrieb ebenso wie die familiäre Unternehmenskultur.

Für die Kunden der Lackiererei Bischhaus bleibt dabei vor allem eines bestehen: der vertraute Standort in Mühlhausen sowie der Anspruch an hochwertige Arbeit und persönlichen Service. Gleichzeitig eröffnet die Übernahme neue Möglichkeiten durch gebündeltes Know-how, moderne Technik und ein erweitertes Leistungsspektrum.

„Uns ist es besonders wichtig, die Tradition und die Werte der Lackiererei Bischhaus weiterzuführen und den Standort nachhaltig für die Zukunft zu stärken“, erklärt die Geschäftsführung.

Mit der Übernahme entsteht ein starker regionaler Partner für Lackierung und Oberflächenbearbeitung - verwurzelt in der Region, geprägt von familiären Werten und mit einem klaren Blick in die Zukunft.

Smart City Mühlhausen



Aktuelle Angebote in der Stadt-Werkstatt

Stadt-Werkstatt Mühlhausen
Steinweg 4 | 99974 Mühlhausen

Öffnungszeiten:

Mo bis Do: 08:00 bis 15:30 Uhr

Fr: 08:00 bis 13:00 Uhr

Regelmäßige Angebote:

ab Juni immer dienstags I Schach mitten in der Stadt I Ein Angebot des Schachvereins Ammern e. V. I 11 – 14 Uhr*

Immer freitags, 10 bis 12 Uhr:

Kursberatung der Volkshochschule Unstrut-Hainich-Kreis*

25.06.2026, 16 bis 18 Uhr:

Weiterbildung – wer macht denn sowas? I Beratungsangebot der Weiterbildungsagentur Thüringen Nord*

22.06.2026, 13 bis 15 Uhr:

Beratungsangebot der Mobilen Jugendarbeit rund um das Thema Übergang Schule-Beruf*

Veranstaltungen:

25.06.2026, 17 – 18 Uhr:

Digitale Ordnung & Speicher – Dokumente, Fotos, Passwörter richtig verwalten I Workshop des Digital-Lotsen

Anmeldung zum Workshop unter smartcity@muehlhausen.de oder 03601 – 452 336

* Kostenfrei, keine Anmeldung erforderlich.

Ausstellungen:

Juni I Ausstellung „Smart City trifft Altstadt – Wege zur resilienten Stadt“

Wie kann sich eine historische Altstadt an die Folgen des Klimawandels anpassen und gleichzeitig an Aufenthaltsqualität

gewinnen? Antworten darauf gibt die Ausstellung „Smart City trifft Altstadt – Wege zur resilienten Stadt“. Interessierte erhalten umfassende Einblicke in das Smart City Projekt, dessen Umsetzung voraussichtlich im dritten Quartal 2026 beginnt. Ziel ist es, die Innenstadt – insbesondere den Obermarkt und den oberen Steinweg – klimaresilient zu gestalten und die Aufenthaltsqualität in den Sommermonaten deutlich zu verbessern.

Stadt Mühlhausen beendet Smart-City-Projekt „Altstadt-Shuttle“ – Fördermittel fließen in andere nachhaltige Zukunftsprojekte

Die Stadt Mühlhausen hat sich nach einer europaweiten Ausschreibung dazu entschieden, das Projekt „Altstadt-Shuttle“ nicht weiter zu verfolgen. Die Entscheidung basiert auf einer sorgfältigen Abwägung der aktuellen Rahmenbedingungen, technologischen Herausforderungen und rechtlichen Hürden.

Hintergründe der Entscheidung

Die Idee eines autonomen oder teilautonomen Shuttle-Systems für die Mühlhäuser Altstadt verband Geschichte mit zukunftsweisenden Technologien: Sie sollte die historische Innenstadt wieder besser an den öffentlichen Nahverkehr anbinden und insbesondere älteren Menschen sowie Personen mit eingeschränkter Mobilität eine barrierefreie und komfortable Mobilitätslösung bieten. Eine Machbarkeitsstudie aus dem Jahr 2024 bestätigte grundsätzlich die Umsetzbarkeit des Projekts.

Doch die Realität hat gezeigt, dass die Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Umsetzung aktuell nicht gegeben sind:

Technologische Unsicherheiten:

Autonome Fahrzeuge funktionieren bislang nur unter sehr begrenzten Bedingungen zuverlässig. Komplexe Verkehrssituationen, Baustellen, schlechtes Wetter oder unvorhersehbares Verhalten anderer Verkehrsteilnehmer stellen weiterhin große Herausforderungen dar. Obwohl in anderen Ländern bereits fahrerlose „Robotaxis“ im Einsatz sind, fehlt es den Anbietern auf dem europäischen Markt noch an ausreichender technologischer Reife.

Komplexer Rechtsrahmen:

In der Verordnung zu autonomen Fahrzeugen wird genau festgelegt unter welchen Bedingungen hochautomatisierte Fahrzeuge in spezifischen Betriebsbereichen verkehren dürfen. Das Kraftfahrt-Bundesamt erteilt die Betriebserlaubnis dabei nur für exakt vordefinierte Betriebsbereiche, die allen Anforderungen entsprechen.

Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns betont: „Die Idee des Altstadt-Shuttles bleibt gut und zukunftsweisend. Doch Politik muss auch die Fähigkeit haben, Projekte zu hinterfragen und notfalls zu stoppen, wenn sich die Rahmenbedingungen ändern.“

Fördergelder fließen in nachhaltige Projekte

Die für das „Altstadt-Shuttle“ vorgesehenen Fördermittel aus dem Smart-City-Programm gehen nicht verloren, sondern werden in andere zukunftsorientierte Projekte investiert. Im Fokus stehen dabei:

- **Resiliente Altstadt:** Ein Klimaanpassungsprojekt, das durch Baumpflanzungen, grüne Inseln, Schattenflächen, Wasserspiele und intelligente Stadtmöbel die Hitzebelastung in der historischen Innenstadt reduziert.
- **Smarte Beleuchtung:** Energieeffiziente und sichere Beleuchtungssysteme, die sowohl die Lebensqualität als auch die Sicherheit in der Stadt erhöhen.
- **Quartiersgarten:** In einem dicht bebauten und stark versiegelten Stadtquartier entsteht ein Treffpunkt, Erlebnisraum, Gemeinschaftsgarten und grüne Oase.

Bürgermeister Jan Riemann ergänzt: „Es ist wichtig, dass wir Fördergelder sinnvoll und nachhaltig einsetzen. Die Umwidmung der Mittel ermöglicht es uns, Projekte umzusetzen, die einen dauerhaften Nutzen für die Bürgerinnen und Bürger haben.“

Ausblick: Smart City Mühlhausen bleibt auf Kurs

Die Stadt Mühlhausen bleibt ihrem Ziel treu, eine moderne, lebenswerte und zukunftsfähige Stadt zu gestalten. Die bereits umgesetzten Smart-City-Projekte – wie die Stadt-Werkstatt sowie Test- und Tauschläden, Bürgerdashboard, smarte Parkplatzerfassung, Digital-Lotsen, Smarter Anger, und intelligente Sensoren zur Messung von Baumbewässerungen oder smarte Abfallbehälter – zeigen, dass Innovation und Nachhaltigkeit Hand in Hand gehen können. Die Stadtverwaltung wird weiterhin prüfen, wie neue Technologien und Mobilitätskonzepte sinnvoll in die Stadtentwicklung integriert werden können.

„Schach mitten in der Stadt“ geht in die dritte Sommer-saison

Der Ammersche Schachverein lädt ab Dienstag, 2. Juni 2026, wieder zum offenen Schachspiel in die Stadt-Werkstatt (Steinweg 4, Mühlhausen) ein.

Jeden Dienstag von 11:00 bis 14:00 Uhr (bis 25. August) können Interessierte aller Altersklassen und Spielstärken in entspannter Atmosphäre Schach spielen, zuschauen oder das Spiel neu entdecken. Bei gutem Wetter findet das Angebot draußen vor der Stadt-Werkstatt statt, bei Regen in der Ideenkantine.

Schachbretter und Figuren werden bereitgestellt. Mitglieder des Vereins stehen für Partien, Tipps und Gespräche zur Verfügung. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Termine auf einen Blick:

- Zeitraum: Juni, Juli und August
- Wann: jeden Dienstag, 11 bis 14 Uhr
- Ort: Stadt-Werkstatt

Ausstellung: Smart City trifft Altstadt – Wege zur resilienten Altstadt

In der STADT-WERKSTATT informiert eine neue Ausstellung seit Anfang Juni über die klimaangepasste Zukunft der Mühlhäuser Altstadt. Im Mittelpunkt stehen die geplanten Umgestaltungen des Obermarkts und des oberen Steinwegs, die zeigen, wie innovative Smart City-Ansätze mit dem historischen Stadtbild vereint werden können, um die Innenstadt lebenswerter und widerstandsfähiger zu machen.

Die Ausstellung ist bis Ende Juni während der Öffnungszeiten der STADT-WERKSTATT kostenfrei zugänglich:

Montag bis Donnerstag: 08:00–15:30 Uhr

Freitag: 08:00–13:00 Uhr

Zusätzlich steht eine digitale Informationsstele für aktuelle städtische Großprojekte (z. B. Schwanenteich, Sanierung der Tagungs- und Kulturstätte, Grüner Korridor) zur Verfügung.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, sich zu informieren und mit dem Smart City-Team ins Gespräch zu kommen.

Neue Händlerinnen und Händler für den Frei.Handel gesucht – Freiraum für Geschäftsideen

Die Stadt Mühlhausen sucht neue Händlerinnen und Händler für den Frei.Handel – Mühlhausens Test- & Tauschläden. Gründungsinteressierte, Kreative, Jungunternehmer und Ideenträger erhalten im Herzen der Innenstadt die Möglichkeit, ihre Produkte, Dienstleistungen oder Konzepte kostenfrei zu präsentieren und unter realen Bedingungen zu testen.

Der Frei.Handel bietet eine unkomplizierte Möglichkeit, erste Erfahrungen im stationären Handel zu sammeln, direkt mit Kundinnen und Kunden ins Gespräch zu kommen und wertvolles Feedback zur eigenen Geschäftsidee zu erhalten. Die Ladenfläche kann im Rahmen des Smart City-Projekts für bis zu sechs Monate kostenfrei genutzt werden. Sie eignet sich insbesondere für Menschen, die den Schritt in die Selbstständigkeit ausprobieren möchten.

Gesucht werden vielfältige Konzepte – von handgefertigten Produkten über kreative Angebote und regionale Spezialitäten bis hin zu innovativen Start-up-Ideen. Ziel ist es, neue Ideen sichtbar zu machen, die Innenstadt zu beleben und gleichzeitig Raum für unternehmerisches Ausprobieren zu schaffen.

Dass das Konzept funktioniert, zeigen die vergangenen zwei Jahre: Insgesamt 18 Gründerinnen und Gründer haben den Frei.Handel bereits genutzt, um ihre Ideen zu präsentieren und weiterzuentwickeln. Viele von ihnen konnten wertvolle Erkenntnisse gewinnen und wichtige Schritte in Richtung einer eigenen unternehmerischen Tätigkeit gehen.

Die Stadtverwaltung Mühlhausen lädt alle Interessierten herzlich ein, Teil dieses besonderen Innenstadtprojekts zu werden und ihre Geschäftsidee im Test- & Tauschläden zu verwirklichen.

Interessierte können Kontakt mit dem Smart City-Team aufnehmen:

STADT-WERKSTATT

Steinweg 4, 99974 Mühlhausen

Tel.: 03601 452 337

Mail: frei.handel@muehlhausen.de

Neues aus der Stadtbibliothek Jakobikirche

Digitaler Zugang zu Wissen und Kultur: Unser Newsletter



Entdecken, was Ihre Stadtbibliothek zu bieten hat! Ob spannende Lesung, kreativer Workshop oder der perfekte Buchtipps für den Feierabend – mit unserem neuen Newsletter sind Sie ganz nah dran.

Freuen Sie sich auf:

- Veranstaltungshighlights & Ausstellungen
- Einladungen zu Workshops & Kursen

Praktische Hinweise zu geänderten Öffnungszeiten

- Neues aus unseren Services & digitalen Angeboten
- Lese-, Hör- und Filmempfehlungen unseres Teams

Einfach anmelden unter sbm.muehlhausen.de – kostenlos & jederzeit kündbar.

Digitale Sprechstunde – jeden Freitag

Sie haben Fragen zu Smartphone, Tablet oder Internet? Wir nehmen uns Zeit für Sie – in Ruhe, verständlich und kostenfrei. Ob Onleihe, WhatsApp oder der Einstieg ins Netz: Gemeinsam finden wir die Lösung. Keine Frage ist zu klein. In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule.

Jeden Freitag, 10–13 Uhr

Kostenfrei, ohne Anmeldung – kommen Sie einfach vorbei!

Freitag, 25. September 2026, 18:00 Uhr

Vortrag: Zitronenfalter, Garten & Co.

Woher stammt eigentlich der Zitronenfalter im eigenen Garten? Und warum sind heimische Pflanzen das Einfachste und zugleich Beste, was man Insekten anbieten kann? Patrick Helpap räumt in einer unterhaltsamen Bildpräsentation mit Halbwahrheiten über Insekten auf und zeigt anhand ihrer Biologie, wie man sie im eigenen Garten unterstützen kann.

Eintritt frei

Eine Veranstaltung des NABU Thüringen in Kooperation mit der Stadtbibliothek Mühlhausen.

Dienstag, 06. Oktober 2026, 16:00 Uhr

Workshop mit Dachgemüse: „Die Welt der Kräuter – kleine Fläche, große Aromen“

Sie möchten frische Kräuter anbauen? In diesem Workshop lernen Sie die Grundlagen – von Standort und Boden über die richtige Pflege bis hin zu Ernte und Lagerung. Im Praxisteil stellen Sie Ihre eigene Kräuter- oder Teemischung zusammen und nehmen diese mit nach Hause.

Teilnahmegebühr: 10 Euro

Anmeldung unter: 03601 452 450 oder stadtbibliothek@muehlhausen.de

Jakobs Leseabenteuer & Bilderbuchkino

Während der Sommerferien (04. Juli bis 14. August 2026) pausieren beide Angebote.

Jakobs Leseabenteuer:

Gemeinsam mit Jakob erleben Kinder spannende Geschichten und Entdeckungen rund ums Buch. **Nächste Termine:** 25. Juni, danach wieder 27. August 2026

Bilderbuchkino:

Große Bilder auf der Leinwand, dazu eine erzählte Geschichte – Kino für Ohren und Augen. **Nächster Termin:** 14. September 2026

Beginn jeweils 16:00 Uhr

Teilnahme kostenlos, keine Anmeldung nötig.

Kontakt

Stadtbibliothek Jakobikirche

St. Jakobi 1,

99974 Mühlhausen

Telefon: 03601 - 452-450

Internet: <https://stadtbibliothek.muehlhausen.de>

Öffnungszeiten

Mo: 10:00 - 18.00 Uhr

Di: 10:00 - 18.00 Uhr

Mi: geschlossen

Do: 10:00 - 18.00 Uhr

Fr: 10:00 - 13.00 Uhr

Sa: 10:00 - 12.00 Uhr

KiJuB Mühlhausen – Begegnung – Beratung – Beteiligung

Wir sind ein lebendiges und engagiertes Team, das mit Herz, Freude und Offenheit zusammenarbeitet – sowohl miteinander als auch mit den jungen Menschen, die wir begleiten. Uns verbindet die Begeisterung für unsere Arbeit, die Offenheit für neue Ideen und der Wunsch, uns stetig weiterzuentwickeln. Unser Team besteht aus Fachkräften der Erziehungswissenschaft, Sozialen Arbeit und Kulturpädagogik.

Jede Person bringt eigene Stärken, Erfahrungen und Perspektiven mit – genau das macht unsere Arbeit so vielfältig und besonders.

Bei uns trifft fachliches Know-how auf kreative Ideen – unsere unterschiedlichen Talente ergänzen sich und bereichern die gemeinsame Arbeit.

Gemeinsam gestalten wir Ferienangebote, Projekte und Angebote, die so bunt und vielfältig sind wie die jungen Menschen selbst. Wir freuen uns auf neue Begegnungen, frische Ideen und spannende Herausforderungen – und darauf, gemeinsam etwas zu bewegen.

Kinder- und Jugendbüro Mühlhausen

Telefon: 03601 7642885

E-Mail: kijub@muehlhausen.de

Besuchsadresse:

Puschkinstraße 8

99974 Mühlhausen/Thüringen

Bunt, aktiv, gemeinsam: Vielfältiges Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche in Mühlhausen

Das Kinder- und Jugendbüro (KiJuB) Mühlhausen bietet in den Sommerferien 2026 ein abwechslungsreiches Programm für Kinder und Jugendliche an. Von Ausflügen über Sportturniere bis hin zu Kursen zur Stärkung des Selbstbewusstseins – für jede Altersgruppe ist etwas dabei. Den Auftakt bildet am 3. Juli das Holi-Day-Festival, ein farbenfrohes Event nach indischer Tradition. Alle Angebote sind kostenfrei oder kostengünstig, für einige ist eine Voranmeldung erforderlich.

Ferienauftakt: Holi-Day-Festival

Am Freitag, 3. Juli 2026, von 14 bis 18 Uhr, findet auf dem Freigelände der XXL-Skatehalle am Thuringia Funpark (Industriestraße) ein **Holi-Day-Festival** statt. Unter dem Motto „Gemeinsam bunt“ steht das traditionelle Farbenwerfen im Mittelpunkt, bei dem die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen mit kostenlos bereitgestellten Farbbeuteln ein lebendiges Kunstwerk gestalten. Alle Interessierten werden gebeten, im weißer Kleidung weißen T-Shirt zu erscheinen.

Programm für Kinder bis 12 Jahre (1.–3. Ferienwoche: 06.07.–24.07.2026)

In den ersten drei Ferienwochen stehen Ausflüge zu lokalen Einrichtungen wie Feuerwehr, Polizei, Deutsches Rotes Kreuz oder zur Vogelschutzwarte Seebach sowie Besuche im Freibad am Schwanenteich auf dem Plan. Die Teilnahme ist kostenfrei; die Verpflegung erfolgt selbstständig. Die Plätze sind begrenzt.

Zeitplan 1. Ferienwoche (06.07. – 10.07.2026)

Montag, 06.07.2026: Mühlhausen erleben

- 09:00 – 15:00 Uhr: Besuch der Vogelschutzwarte Seebach (Anmeldung erforderlich)

Dienstag, 07.07.2026: Offener Treff / StreetSoccerCup

- 10:00 – 12:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB
- 14:00 – 18:00 Uhr: StreetSoccerCup (Ort: Bolzeranlage am Mehrgenerationenhaus)

Mittwoch, 08.07.2026: Helden des Alltags / Offener Treff

- 10:00 – 13:00 Uhr: Besuch Deutsches Rotes Kreuz (Anmeldung erforderlich)
- 15:00 – 17:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB

Donnerstag, 09.07.2026: Offener Treff / StreetSoccerCup

- 10:00 – 12:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB
- 14:00 – 18:00 Uhr: StreetSoccerCup (Ort: Bolzeranlage Am Neuen Ufer)

Freitag, 10.07.2026: Mühlhausen erleben

- 10:00 – 15:00 Uhr: Besuch des Freibads am Schwanenteich (Schlechtwetter-Option: Stadttour) (Anmeldung erforderlich)

Zeitplan 2. Ferienwoche (13.07. – 17.07.2026)**Montag, 13.07.2026: Mühlhausen erleben**

- 10:00 – 16:00 Uhr: Besuch des Spielplatzes in Grabe (Anreise mit Rad oder Bus)
- Aktion: Landart Atelier
- Anmeldung erforderlich

Dienstag, 14.07.2026: Offener Treff / StreetSoccerCup

- 10:00 – 12:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB
- 14:00 – 18:00 Uhr: StreetSoccerCup (Ort: Bolzeranlage am NORMA in der Martinivorstadt)

Mittwoch, 15.07.2026: Helden des Alltags / Offener Treff

- 10:00 – 13:00 Uhr: Überraschungsbesuch des Tages (Anmeldung erforderlich)
- 15:00 – 17:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB

Donnerstag, 16.07.2026: Offener Treff / StreetSoccerCup

- 10:00 – 12:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB
- 14:00 – 18:00 Uhr: StreetSoccerCup (Ort: Bolzeranlage am Wendeweher)

Freitag, 17.07.2026: Mühlhausen erleben

- 10:00 – 15:00 Uhr: Besuch des Freibads am Schwanenteich (Schlechtwetter-Option: Stadttour) (Anmeldung erforderlich)

Zeitplan 3. Ferienwoche (20.07. – 24.07.2026)**Montag, 20.07.2026: Mühlhausen erleben**

- 10:00 – 16:00 Uhr: Wanderung zur Popperöder Quelle und Natur-Atelier (Anmeldung erforderlich)

Dienstag, 21.07.2026: Offener Treff / StreetSoccerCup

- 10:00 – 12:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB
- 14:00 – 18:00 Uhr: StreetSoccerCup (Ort: Bolzeranlage Stadion an der Aue)

Mittwoch, 22.07.2026: Helden des Alltags / Offener Treff

- 10:00 – 13:00 Uhr: Besuch der Feuerwehr Mühlhausen (Anmeldung erforderlich)
- 15:00 – 17:00 Uhr: Offener Treff / Angebot vom KiJuB

Donnerstag, 23.07.2026: Finale StreetSoccerCup

- 09:00 – 14:00 Uhr: Girls-StreetSoccerCup (Ort: Bolzeranlage am NORMA)
- 15:00 – 18:00 Uhr: StreetSoccerCup Finale (Ort: Bolzeranlage am NORMA)

Freitag, 24.07.2026: Mühlhausen erleben

- 10:00 – 15:00 Uhr: Besuch des Freibads am Schwanenteich (Schlechtwetter-Option: Stadttour) (Anmeldung erforderlich)

Programm für Jugendliche ab 12 Jahre (4. Ferienwoche: 27.07.–31.07.2026)

In der vierten Ferienwoche dreht sich bei den Powerdays für Teens alles um Selbstbewusstsein und Stärke. Der Kurs richtet sich an Jugendliche ab 12 Jahren und bietet ein intensives Programm von Montag, 27.07., bis Freitag, 31.07.2026, jeweils von 09:00 bis 16:00 Uhr.

- Thema: „Selbstbewusst statt Frust“
- Kosten: 25 Euro für die gesamte Woche (inklusive Mittagessen). Familien mit geringem Einkommen können Unterstützung über das Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) erhalten. Das Team des KiJuB berät gerne zu den Möglichkeiten.
- Kapazität: Maximal 10 Teilnehmende.
- Voranmeldung erforderlich.

StreetSoccerCup 2026: Sportlicher Höhepunkt in den Ferien

Der StreetSoccerCup ist ein Turnier für Freizeit-Teams in den Altersklassen 7–9, 10–12, 13–15 und 16–18 Jahre. Im Mittelpunkt steht der Fairplay-Gedanke. Das Turnier wandert durch die Stadt und findet direkt auf den Bolzplätzen in den Wohngebieten statt.

Vorrunde:

- 07.07.2026: Bolzeranlage am Mehrgenerationenhaus (Eröffnung)
- 09.07.2026: Bolzeranlage Am Neuen Ufer
- 14.07.2026: Bolzeranlage am NORMA / Martinivorstadt
- 16.07.2026: Bolzeranlage am Wendeweher
- 21.07.2026: Bolzeranlage Stadion an der Aue

Finale & Girls-Soccercup am 23. Juli 2026:

- 10:00–13:00 Uhr: Girls-StreetSoccercup (exklusiv für weibliche Teams)
- 12:00–18:00 Uhr: Finale des StreetSoccerCups
Ort: Bolzeranlage am NORMA / Martinivorstadt

Eine **Anmeldung** ist ab 09:00 Uhr vor Ort oder per E-Mail vorab möglich.

Das Projekt wird durch die Stadt Mühlhausen, den Unstrut-Hainich-Kreis und das Land Thüringen gefördert. Partner sind das

Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“, der Landessportbund Thüringen, das Programm „Integration durch Sport“, das Projekt Zusammenwachsen, der Miteinander e.V., das Diakonische Werk Eichsfeld – Mühlhausen e.V. sowie Thinka Mühlhausen.

Offener Treff im Mehrgenerationenhaus

Das Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“ (Puschkinstraße 8) ist während der gesamten Ferien ein offener Treffpunkt für Kinder und Jugendliche. Ohne Anmeldung können hier Freunde getroffen, Kicker oder Billard gespielt oder das Außengelände mit Bolzeranlage genutzt werden. Zudem bieten die im Haus ansässigen Vereine vielfältige Aktivitäten an. Im Café gibt es Getränke und kleine Snacks zu günstigen Preisen.

Öffnungszeiten:

- Montag: 09:00–12:00 Uhr
- Dienstag bis Freitag: 09:00–18:00 Uhr

Anmeldung und Kontakt

Für die meisten Angebote ist eine Voranmeldung erforderlich. Interessierte melden sich bitte per E-Mail an kijub@muehlhausen.de mit folgenden Angaben:

- Name des Kindes/Jugendlichen
- Geburtsdatum
- Kontaktdaten eines Sorgeberechtigten

Rückfragen sind telefonisch unter 03601 7642885 möglich.

Das Ferienprogramm wird durch die Stadt Mühlhausen, den Unstrut-Hainich-Kreis und das Land Thüringen gefördert. Partner sind das Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“, der Miteinander e.V., das Diakonische Werk Eichsfeld – Mühlhausen e.V. sowie Thinka Mühlhausen.

Deutscher Frauenring Mühlhausen besucht Ausstellung

Auf Einladung der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Mühlhausen besuchte der Deutsche Frauenring Ortsring Mühlhausen am 22. Mai die Ausstellung „WOMEN IN THE DARK – Aufruhr des Schweigens“ der Künstlerin Franziska Greber in Erfurt. Die Installation thematisiert Gleichstellung, soziale Gerechtigkeit und die Sichtbarkeit von Gewalt an Frauen.

Im Mittelpunkt stehen hunderte weiße Blusen mit roten handschriftlichen Botschaften: persönliche Berichte von Diskriminierung, Ausgrenzung und Gewalterfahrungen. Das internationale Projekt macht sichtbar, was oft im Verborgenen bleibt, und gibt Betroffenen eine Stimme.

Die Teilnehmerinnen zeigten sich tief bewegt und betonten: „Schweigen schützt die Täter – Sichtbarkeit stärkt die Betroffenen.“ Der Besuch unterstrich die Bedeutung von Netzwerken und Engagement für ein gewaltfreies Leben.

Der Deutsche Frauenring Mühlhausen lädt interessierte Frauen jeden Alters ein, sich zu engagieren oder Teil der Gemeinschaft zu werden.

Kontakt: Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“, Puschkinstraße 8, 99974 Mühlhausen, Tel. 03601 4039 628, E-Mail: frauenringmhl@yahoo.de

Deutscher Frauenring Mühlhausen - Begegnung, Beratung und Unterstützung

Der Deutsche Frauenring Mühlhausen ist ein offener Treffpunkt für Frauen und Familien – ein Ort zum Ankommen, Austauschen und Wohlfühlen. Mit großem ehrenamtlichem Engagement schafft der Verein Räume für Begegnung, Gespräche und gemeinschaftliche Aktivitäten.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf alltagsnahen Angeboten, die besonders Frauen stärken und miteinander verbinden. Dabei stehen Offenheit, gegenseitiger Respekt und ein herzliches Miteinander im Mittelpunkt.

Ernährungsberatung – gesund und gut informiert

Jeden ersten Mittwoch im Monat lädt der Deutsche Frauenring von 10:00 bis 12:00 Uhr zur kostenfreien Ernährungsberatung ein. Interessierte erhalten praktische Tipps rund um gesunde Ernährung, ausgewogene Mahlzeiten und einen bewussten Umgang mit Lebensmitteln. Auch Ernährung bei verschiedenen Erkrankungen ist Thema. Das Angebot richtet sich an alle Frauen, die ihr Wohlbefinden und ihre Gesundheit im Alltag stärken möchten. Die Beratung findet in angenehmer Atmosphäre statt und bietet Raum für individuelle Fragen und persönlichen Austausch.

Weitere regelmäßige Angebote

- Jeden Dienstag | 10:00 bis 12:00 Uhr
 - Sprechtag mit niedrigschwelliger Beratung, Unterstützung und offenen Gesprächen bei persönlichen Anliegen
- Jeden zweiten Donnerstag im Monat | 10:00 bis 12:00 Uhr
 - Tauschtreff – Tauschen statt Bezahlen
- Jeden vierten Donnerstag im Monat | 10:00 bis 12:00 Uhr
 - Bücherfreunde & Lestübchen

Darüber hinaus organisiert der Deutsche Frauenring verschiedene Gesprächsangebote, kreative Nachmittage, Veranstaltungen und Begegnungsmöglichkeiten.

Eine vorherige Anmeldung zu den Angeboten ist nicht notwendig – Interessierte können einfach vorbeikommen.

Als Partner der bundesweiten Notinsel-Initiative engagiert sich der Deutsche Frauenring außerdem aktiv für den Kinderschutz. Das Notinsel-Zeichen signalisiert Kindern: „Wo wir sind, bist du sicher.“ Kinder finden hier in kleinen und großen Notsituationen einen geschützten Ort, an dem ihnen zugehört und geholfen wird.

Ort & Kontakt

Der Deutsche Frauenring befindet sich im Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“, Puschkinstraße 8, 99974 Mühlhausen.

Telefon: 03601 4039 628

E-Mail: frauenringmhl@yahoo.de

Neue Besucherinnen, Mitglieder und Unterstützende sind jederzeit herzlich willkommen.

Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns gratuliert den Jubilaren der Stadt

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz kann die Veröffentlichung der Jubiläumsdaten nur erfolgen, wenn die Jubilare der Stadtverwaltung gegenüber schriftlich ihre Zustimmung erklären.

Wenn Sie den Wunsch haben, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Mitteilungsblatt unserer Stadt genannt zu werden, müssen Sie zwei Einwilligungserklärungen vollständig ausfüllen, unterschreiben und an uns zurücksenden.

Sie erhalten die Vordrucke im Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen, Obermarkt 21, oder unter www.muehlhausen.de/amtsblatt.

Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Sonstiges

Veranstaltungstipps

Jeden Sonntag: Turmblasen vom Rabenturm

Seit Ostern erklingt wieder jeden Sonntag um 10:30 Uhr das traditionelle Turmblasen vom Rabenturm. Freuen Sie sich auf Werke von Johann Sebastian Bach, Mühlhäuser Komponisten und Choräle passend zum Kirchenjahr - gespielt von Schülerinnen und Schülern der Kreismusikschule Johann Sebastian Bach. Tipp: Verbinden Sie den musikalischen Start in den Sonntag mit einem Besuch der Historischen Wehranlage - täglich von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Dort ist auch die neue Sonderausstellung „Die Lutteroths: Eine Dynastie“ zu sehen.

freitags | 15-17 Uhr | Schillerweg 9

Essbare Stadt Mühlhausen - Offenes Büro

Informative Gespräche um die Themen Gärtnern, gutes Essen und nachhaltige Stadtentwicklung mit Mitgliedern des Vereins.

wöchentlich Mi | bis Erntedank, 12:00 Uhr |

Divi-Blasii-Kirche

Orgelndacht

Jeden Mittwoch zwischen Pfingsten und Erntedank um 12:00 Uhr, Divi Blasii. Orgelmusik, Gebet und Besinnung. Eintritt frei!

So | 21.06.2026, 15-21 Uhr | Innenstadt

Fête de la Musique 2026

Straßenmusikfest mit Live-Musik für jeden Geschmack, Begegnungen und verkaufsoffenem Sonntag der Innenstadthändler bis 19 Uhr.

So | 21.06.2026, 15-17 Uhr | Rathaushalle

Schuljahresabschlusskonzert

der Kreismusikschule Johann Sebastian Bach. Einlass ab 14:30 Uhr. Preis Erwachsener: 5,00 €

So | 21.06.26, 17:00 Uhr | Divi-Blasii-Kirche

Jugendsinfonieorchester Zwickau

Prof. Georg Christoph Sandmann - Leitung. Eintritt frei!

Fr | 26.06.26, 19:30 Uhr | Kirche St. Petri

Sommerkonzert - Ein italienischer Abend

Italienische Orgelmusik geht das? Lassen Sie sich überraschen! Es erklingen auch zwei Orgelwerke von Christian Kropp (eines als Uraufführung) Im Anschluss erwartet Sie eine gemütliche Runde mit italienischen Weinen.

Sa | 27.06.26, 10-17 Uhr | Bratwurstmuseum,

Am Stadtwald 60

Mühlhäuser Holzfahrt

Das Traditionsfest rund ums Holz wird auch in diesem Jahr in Kooperation von Stadt, Traditionsverein Mühlhäuser Heimatfeste gemeinsam mit dem 1. Deutschen Bratwurstmuseum organisiert und durchgeführt. Spiel, Spaß, Gaumenfreuden und Musik sorgen für Kurzweil, Geselligkeit und einen entspannten Tag in der Natur.

Sa | 27.06.26, 13-23 Uhr | Boxclub Mühlhausen,

Spielbergstraße 54

16. Hoffest des Boxclub Mühlhausen

Herzliche Einladung zum 16. Hoffest und zu 15 Jahre Knox Gym! Ab 13 Uhr abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie, spannende Box- und Kickboxwettkämpfe. Hüpfburg und Kinderschminken sorgen für jede Menge Spaß für die Jüngsten. Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich auch gesorgt.

Sa | 27.06.26, 17-20 Uhr | Gerberei Stölcker,

Zöllnergasse 5

Vernissage

Eine Vernissage von drei regionalen Künstlern in der historischen Gerberei in Mühlhausen.

Sa/Sa | 27./28.06.26 | 3K, Unter der Linde 7

3K-Theatergruppen präsentieren ihre Ergebnisse:

27.06.26

15:00 Uhr bis 15:40 Uhr

VELVETS MINIS (5-7 Jahre) auf ukrainisch

„Ein Märchen für ein Füchsen“ von N. Sarantseva
„Казка для Лисенятка“

VELVETS PUPPETS (8-13 Jahre) auf ukrainisch

„Die Nachtigall“ von Andersen/ N. Sarantseva
„Соловей“

16:30 Uhr bis 17:15 Uhr

3K-KINDERGRUPPE (9-15 Jahre) auf deutsch

„Des Kaisers neue Kleider“ von Andersen/ N. Sarantseva

“Новий одяг імператора“

„Die Nachtigall“ von Andersen/ N. Sarantseva

“Соловей“

19:00 Uhr

VELVETS ERWACHSENE (15 Jahre +) auf ukrainisch

„Wenn die Dinge sprechen könnten“ von N. Sarantseva

“Якби речі могли говорити“

28.06.26

15:00 Uhr bis 15:40 Uhr

VELVETS MINIS (5-7 Jahre) auf ukrainisch

„Ein Märchen für ein Füchsen“ von N. Sarantseva

„Казка для ЛисеняТка“

VELVETS PUPPETS (8-13 Jahre) auf ukrainisch

„Die Nachtigall“ von Andersen/ N. Sarantseva

“Соловей“

16:30 Uhr bis 17:15 Uhr

3K-KINDERGRUPPE (9-15 Jahre) auf deutsch

„Des Kaisers neue Kleider“ von Andersen/ N. Sarantseva

“Новий одяг імператора“

„Die Nachtigall“ von Andersen/ N. Sarantseva

“Соловей“

19:00 Uhr

VELVETS ERWACHSENE (15 Jahre +) auf ukrainisch

„Wenn die Dinge sprechen könnten“ von N. Sarantseva

“Якби речі могли говорити“

Bernds Kaffeeeklatsch für Senioren

erster Mittwoch im Monat | 14-16 Uhr | MGH,

Puschkinstraße 8

Herzliche Einladung zu guten Gesprächen und geselligem Beisammensein! Für fünf Euro gibt es Kaffee und ein Stückchen Kuchen pro Besucher. Bernd Weida und das MGH-Team freuen sich auf bekannte und neue Gesichter. Keine Anmeldung erforderlich.

Nächste Termine und Themen

01.07.26: Musik und Tanz

22.07.26: **Busrundfahrt durch das Saaletal** (Fahrt zum Hohenwarte Stausee, Stauseefahrt mit Fahrgastschiff, Besuch Schokoladenfabrik)

→ Abreise: 07:45 Uhr Haltestelle Pfafferoede; 7:50 Haltestelle Aue/Rewe; 8:00 Uhr ZOB a.d. Burg

→ Ankunft: 18:00 Uhr Mühlhausen

Preis p.P. 65,00 €

Anmeldung; 03601/449397; 0163-4755739

Fr | 03.07.26, 19 Uhr | 3K, Unter der Linde 7

„Wenn die Dinge sprechen könnten“

Präsentation der 3K-Theatergruppe „Dream Team“, die sich generationsübergreifend und international zusammensetzt.

Weiterer Termin: 04.07., 19 Uhr,

Sa | 04.07.26, 17:00 Uhr | Johann-Sebastian-Bach-Platz 1. Mühlhäuser Memory Day

Ein historischer Abend, der Mühlhausen um 1900/1920 zeigt. (Essen, Trinken, Kurioses, alte Fahrzeuge, historische Filme & Dokumente, Tanz u.v.m.)

So | 05.07.26, 17:00 Uhr | Divi-Blasii-Kirche

Thüringer Orgelsommer

Posaunenquartett op 4 (Leipzig)

Sebastian Fuhrmann (Meiningen) - Orgel

Eintritt: 15,- € (nur Abendkasse)

Mo | 06.07.26, 10:30 Uhr | Haus der Kirche

Akademie am Vormittag: Vortrag: „Der vergessene Genozid - Antiziganismus in Deutschland“

Talina Connolly (Zentralrat der Sinti und Roma) und Kenisha Weiß (Abiturientin und Musikerin aus Mühlhausen) berichten über den Völkermord an Sinti und Roma im Nationalsozialismus. Kenisha Weiß schildert die Geschichte ihres Großvaters, der Auschwitz und weitere KZ überlebte. Talina Connolly thematisiert die anhaltende Diskriminierung dieser größten europäischen Minderheit.

Eintritt frei

Di | 07.07.26, 19:30 Uhr | Museum St. Marien

Turmführung zum Sonnenuntergang

Nach 130 Stufen erwartet Sie ein traumhafter Ausblick über die Mühlhäuser Altstadt im Sonnenuntergang. Die Route führt vorbei an der historischen Turmuhr. Ausstellung zur Baugeschichte. Anmeldung: 03601-85660 (Mühlhäuser Museen)

Mi | 08.07.26, 15 Uhr | Museum St. Marien - Müntzergedenkstätte

Familiennachmittag: Von Einhörnern und anderen wundersamen Geschichten

Kinder erhalten einen Kinderkunstführer und erkunden damit die Ausstellung. Gemeinsam werden Rätsel gelöst und gemalt - inspiriert von alten Geschichten über besondere Menschen, Einhörner, Drachen und andere Tiere.

Material wird vor Ort gestellt.

Anmeldung unter: 03601-85660

Führung inkl. Eintritt: Erwachsene 8,00 € | Kinder (4-14 Jahre)

2,00 €, Material: 2,00 €

Anmeldung erforderlich. www.mhl-museen.de

Fr | 10.07.26, 19:30 Uhr | Divi-Blasii-Kirche

Chorkonzert

Bachchor Bad Seegeberg

Andreas Maurer-Büntjen - Leitung

Eintritt: frei

Sa | 11.07.26, 19:00 Uhr | Historische Wehranlage, Am Frauentor 13

Museumsnacht: Garten zwischen Stadt und Landschaft

Erleben Sie den Wandel der Wehranlage zu prächtigen Gärten und Teesalons des 19. Jahrhunderts - ein Programm, das Mühlhausens Geschichte neu entdecken lässt. Stimmungsvoller Abendausklang unter Sternen mit kulinarischem Angebot.

Mo | 13.07.26, 14:00 Uhr | Museum St. Marien

Hoch hinauf - Turmführung

Nach 130 Stufen erwartet Sie ein traumhafter Ausblick über die Mühlhäuser Altstadt. Zum Abschluss Besichtigung der alten Turmuhr. Ausstellung zur Baugeschichte. Anmeldung erbeten: 03601-85660 (Mühlhäuser Museen)

Fr | 17.07.26, 19:30 Uhr | Divi-Blasii-Kirche

Orgelkonzert

Werke von Bach, Liszt u.a.

Yumi Oster (Heiligenstadt) - Orgel

Eintritt frei!

17.-19.07.26 | Bratwurstmuseum, Am Stadtwald 60

Wild Wild Wurst - Das Bratwurstcountryfest

Countryfest mit Live-Musik, Westerntanz und Countryfrühschoppen

17.07., ab 19 Uhr - Country-Abend

Live auf der Bühne: die „Rudi Tuesday Band“ - beste Country-Sounds garantiert! VVK: 12,50 €

18.07. - Country & Line Dance pur

14:00 - 18:00 Uhr: „B-Country-Boy“ sorgt für feinste Country- & Line-Dance-Musik - perfekt zum Mitmachen oder Genießen! Eintritt frei!

Ab 19 Uhr: Westerntanz, Live-Musik von „The Forgotten Sons of Cartwright“ - echte Western-Atmosphäre garantiert, VVK: 12,50 €

19.07. - Country-Frühschoppen & Bratwurst-Rodeo

Gemütlicher Abschluss mit Musik, Spaß und natürlich Bratwurst! Live dabei: Duo Diesel, Plus: Bratwurst-Rodeo - Spaß für Groß und Klein! Eintritt frei!

www.bratwurstmuseum.de

Sa | 25.07.26, 19:30 Uhr | Divi-Blasii-Kirche

The Queen's Six

„Die Sänger von Windsor Castle“

„On Her Majestys Secret Service“

A-cappella von Monteverdi bis Hits aus Jazz & Pop von Starship, Chicco & Coldplay

Eintritt: 35 €, 30 € (Rentner)

Schüler/Studenten: 10,- €

Kinder bis 12 Jahre frei

Karten gibt es bei reservix.de und in der Tourist Information Mühlhausen.

So | 26.07.2026, 11 Uhr | Goetheweg 28

Ausstellungseröffnung

Andrea Ackermann und Martin Hadelich - In guter Gesellschaft Eintritt frei.

BENEFIZKONZERT

DIE FLEDERMAUS

mit dem
Lyric Opera Studio Weimar
Regie: Damon Nelson-Piburnis

22. August 2026
19:00 Uhr

**Kornmarktkirche
Mühlhausen**

Kartenverkauf:
Tisch-Infarmat Mühlhausen
Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen

Karten direkt
online kaufen

Die Kassenkassiererin des
Freiwilligen Musikvereins Weimar
Lena von der Stadt Mühlhausen

SPONSOR: FREIENHOFREIS
MÜHLHAUSEN
LOSUNG: UNIC CYRIA
KIDDO BEFRA

Mehr Infos und viele weitere Veranstaltungen unter www.mhlkultur.de.

Sprechstunde der Sicherheitsberater

Die ehrenamtlichen Sicherheitsberater des Unstrut-Hainich-Kreises führen am **07.07.2026** ihre nächste Sprechstunde für Seniorinnen und Senioren im **Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“**, Puschkinstraße 8, 99974 Mühlhausen durch. In der Zeit von **10:00 bis 12:00 Uhr** informieren sie über „Identitätsdiebstahl: So schützen Sie sich“.

Abfallwirtschaftsbetrieb Unstrut-Hainich-Kreis: Teilnahmerecord bei Frühjahrsputzaktion

Die Frühjahrsputzaktion im Unstrut-Hainich-Kreis verzeichnete in diesem Jahr einen neuen Teilnahmerecord. Die erfolgreiche Bilanz zwei Monate nach Aktionsstart: 28 beteiligte Gemeinden, Vereine und Initiativen mit rund 7,5 Tonnen gesammelten Abfällen - so viel wie noch nie zuvor zusammen.

„Wir freuen uns sehr, dass die Aktion so gut angenommen wird und immer mehr Gemeinden, Vereine und Initiativen darauf aufmerksam werden und sich beteiligen. Bedenklich ist natürlich, dass immer mehr Müll rund um unsere Städte und Gemeinden abgelagert wird. Unser besonderer Dank gilt den fleißigen Unterstützern sowie den Organisatoren vor Ort“, bilanziert Werkleiterin Annett Mülverstedt.

Von Sperrmüll, Elektro- und Metallschrott, alten Fahrrädern, Farbreifen über 23 PKW-Reifen und Bauschutt bis hin zu 429 Säcken voll Verpackungs- und Hausmüll, Altkleidern, Glas und Grünschnitt war alles dabei. Die Abfälle wurden, nach den Sammlungen in Eigenregie der Gemeinden und Vereine, direkt vom Abfallwirtschaftsbetrieb UHK vor Ort abgeholt und kostenfrei entsorgt. Die Aktion hat sich etabliert und soll auch im kommenden Jahr fortgesetzt werden. Vor allem kleinere oder schlecht zugängliche Ablagerungsstellen können so beseitigt werden.

Um das Entstehen von wilden Mülldeponien zu verhindern, sind wir auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen. Über das Meldeformular unter www.abfallwirtschaft-uhk.de/illegale_abfallablagerungen (siehe QR-Code), per Umwelt-App, E-Mail oder telefonisch unter 03601 - 4047660 können illegale Abfallablagerungen beim Abfallwirtschaftsbetrieb Unstrut-Hainich-Kreis jederzeit gemeldet werden.



Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz: Radonmessungen in Innenräumen in Thüringen

Das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) führt 2026 wieder ein Messprogramm der Radonaktivitätskonzentration in Innenräumen durch. Interessierte Haus- und Wohnungseigentümer erhalten so die Möglichkeit, sich kostenfrei und einfach über die Radonsituation in ihren Wohnräumen zu informieren.

Ziel der Messungen ist die Erweiterung der Datenbasis für die Einschätzung der Radonsituation in Thüringen. Laut einer neuen Studie des Bundesamtes für Strahlenschutz (BfS) können rechnerisch etwa 6 % (2800 pro Jahr) aller Lungenkrebstodesfälle in Deutschland Radon in Wohnräumen zugeschrieben werden.

Die Messungen sind einfach durchführbar und für die Teilnehmer mit einem geringen Aufwand verbunden. Dazu werden kleine Exposimeter (Kunststoffdosen) per Post an die Teilnehmer zusammen mit einer Messanleitung verschickt und sollen für 1 Jahr in den Räumen aufgestellt werden. Die Ergebnisse der Messungen werden ausgewertet und anschließend zugesandt.

Anonymisiert fließen die Daten in die thüringenweite Statistik zur Radonsituation ein. Interessierte Haushalte können sich ab sofort bis zum **01.09.2026** für die Teilnahme am Messprogramm online unter www.tlubn.thueringen.de oder per E-Mail beim TLUBN anmelden, ein Rechtsanspruch auf die Teilnahme am Messprogramm besteht jedoch nicht.

Fragen zum Messprogramm beantwortet das TLUBN unter der Radon-Hotline: 0361 - 57 3943943, E-Mail: radon-info@tlubn.thueringen.de.



Impressum

Mitteilungen der Stadt Mühlhausen/Thüringen

Herausgeber: Stadt Mühlhausen/Thür. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Bezugsbedingungen: Die Verteilung des Mitteilungsblattes der Stadt Mühlhausen/Thüringen erfolgt kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Mühlhausen.

Einzelbezug: Stadtverwaltung Mühlhausen, Pressestelle, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen / Portokosten sind zu erstatten.

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Anke Neubert – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reize **Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle Haushalte der Stadt. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

© Racamani - stock.adobe.com

In dankbarer Erinnerung...

Traueranzeigen

 **trauer-regional.de**
by LINUS WITTICH

Pietätvolle Hilfe und Begleitung im Sterbefall

Bestattungsinstitut Jagemann

Inh. Michael Jagemann e. K.
Fachgeprüfter Bestatter im Handwerk
www.bestattung-jagemann.de

 (03601) **46 47 48**

99974 Mühlhausen Alter Blobach 9

 **BESTATTUNGSHAUS**
Michael Thomä

PROF.-BERGER-STR. 4
99974 MÜHLHAUSEN

☎ 0 36 01 / 8 30 30

kontakt@bestattungshaus-muehlhausen.de
www.bestattungshaus-muehlhausen.de

In den eigenen Räumlichkeiten Aufbahrungen
und Trauerfeiern im kleinen Kreis.

 **BESTATTUNGSHAUS GRUNWALD**
INH. MADELEIN GRUNWALD

*Ein Leben mag enden,
doch die Erinnerungen
bleiben für die Ewigkeit.*

Bestattungshaus Grunwald
Flachsmarkt 21
99994 Nottetal-Heilinger Höhen
OT Schlotheim

info@bestattungshaus-grunwald.de
www.bestattungshaus-grunwald.de

Tel.: 03 60 21/9 21 25
0151/18 55 54 54

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.

Je schöner und voller die Erinnerungen,
desto schwerer die Trennung.
Aber die Dankbarkeit verwandelt die Qual der
Erinnerung in eine stille Freude.
Man trägt das vergangene
Schöne nicht wie einen Stachel,
sondern wie ein kostbares Geschenk in sich.

Dietrich Bonhoeffer

BUCHEN SIE IHRE TRAUER- ANZEIGE & -DANKSAGUNG – WIR SIND FÜR SIE DA.

 **Wir sagen Danke**

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschiednehmens von unserer geliebten Frau, Mutter und Oma

Margit Musterbaum

Besonders bedanken möchten wir uns bei Pfarrer Alfred Mustermann für den einfühlsamen Trauergottesdienst sowie der Nachbarschaft für die Unterstützung bei der Trauerfeier.

Karl-Heinz Musterbaum
Mathilde Musterfrau geb. Musterbaum

Musterhausen, im November 2020

 Wir nehmen Abschied
von unserem lieben Verstorbenen

Josef (Juppi) Mustermann

der, für uns alle unfassbar und viel zu früh,
aus dem Leben gerissen wurde.

Im Namen aller Angehörigen
Hilde Mustermann

Musterdorf, im September 2020

 Jeder Tag ist der Anfang des Lebens,
jedes Leben der Anfang der Ewigkeit.
Rainer Maria Rilke

Ich habe in meinem Mann
Ottmar Muster
einen wunderbaren Menschen
verloren, der mein Leben jeden
Tag bereichert hat.
Ich vermisse ihn und werde ihn
nie vergessen.

Anni-Sophie Muster
geb. Musterbach
Marita und Heinz Mustermann
Karina und Dirk Musterbach
mit Nele, Kai und Mara

Die Beerdigung findet in aller Stille statt.



Anzeigen sind verkleinert dargestellt

SIE HABEN FRAGEN? MELDEN SIE SICH BEI UNS!
Telefonisch unter 036 77 / 2050-0 oder per E-Mail info@wittich-langewiesen.de

egapark Erfurt: Ein Blütenmeer wie in den Sechzigern

Das wichtigste deutsche Gartendenkmal der
1960er Jahre wird 65

Wenn im Sommer Hunderttausende Blüten in bunten Farben leuchten, ist man zu Gast im egapark in Erfurt. Das wichtige deutsche Gartendenkmal der Moderne feiert 2026 sein 65-jähriges Bestehen. 1961 wurde hier die „Erste internationale Gartenbauausstellung der sozialistischen Länder“ eröffnet. Im Jubiläumsjahr spannt der Park einen Bogen über 65 Jahre Garten- und Architekturgeschichte.

Zurück in die Vergangenheit

Einer der renommiertesten Gartenarchitekten des 20. Jahrhunderts, Reinhold Lingner, kreierte 1961 in Erfurt ein Opus magnum, dessen Strahlkraft bis heute andauert. Die iga war ein enormer Erfolg: Sie war „Bildungszentrum des sozialistischen Gartenbaus“, Kulturpark, touristische Attraktion, Freizeitareal und politischer Repräsentationsraum und etablierte sich als Zentrum der Gartenbauausstellungen in der DDR und in weiteren sozialistischen Ländern Europas. 1992 wurde die Gartenanlage unter Denkmalschutz gestellt – zu recht, denn es gibt in Deutschland und Europa keine andere Anlage, in der man die Formsprache der 1960er Jahre so authentisch erleben kann.

Blühspektakel im Jubiläumsjahr

Der egapark lockt mit 20 Themengärten, darunter Rosengarten, Japanischer Fels- und Wassergarten, Staudenschau, Skulpturengarten und Dahlienschau. Der Star unter den Blühwundern ist das rund 6.000 Quadratmeter große Blumenbeet mit mehr als 200.000 Frühjahrs- und Sommerblumen. 2026 wird das Beet im Stil der 1960er-Jahre bepflanzt – ein „Colour Blocking“ mit bewusst reduzierten Mitteln.

Den Park kann man 2026 neu entdecken

Ab Mai entführt eine Outdoor-Ausstellung unter dem Titel „Die IGA. Ein Park der Moderne“ in die Geschichte des Geländes. Vom 1. Mai bis 6. Juni findet eine Jubiläums-Blumenschau in der Halle 1 statt, in der kunstvolle Pflanzenarrangements mit der Parkgeschichte verwoben werden. Ab dem 14. August öffnet das Deutsche Gartenbaumuseum seine neue Ausstellung „iga*61: Die DDR durch die Blume“. Ergänzt werden die Angebote durch Führungen und Vorträge zur Historie des Parks.

Vielfalt im Jubiläumsjahr

Der egapark bietet ganzjährig zahlreiche Veranstaltungen und Ausstellungen an – Pflanzenspezialmärkte, Familienevents, Kürbisausstellung und vieles mehr erwarten die Besucher. Eine übersichtliche Zusammenstellung gibt es auf www.egapark-erfurt.de. Der egapark ist 2026 von dienstags bis sonntags sowie an Feiertagen geöffnet, im Juli und August auch montags.

– Anzeige –

Jugendbegegnungen & Workcamps

**Termine und Anmeldung
jetzt online!**

www.volksbund.de/workcamps



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Wir sind jetzt ein Team

Ihre Gebietsverkaufsleiterinnen vor Ort

Andrea Kühn

Gebietsverkaufsleiterin

Tel.: 0151 74207151

[a.kuehn@](mailto:a.kuehn@wittich-langewiesen.de)

wittich-langewiesen.de

Nadine Twele

Verkaufsinendienst

Tel.: 0175 5951012

[n.twele@](mailto:n.twele@wittich-langewiesen.de)

wittich-langewiesen.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Heizöl: 03601/46360
preiswert, pünktlich sauber & schnell

Mit Energie unterwegs  **OHREM**
 MINERALÖLE

Am Langen Rasen 6 · 99974 Ammern/Mhl. · Tel. 03601/46360 · www.ohrem.com


BELLSTEDT
 wir steigen Ihnen auf's Dach...

Dachdeckermeisterbetrieb
 Mitglied der Dachdeckerinnung

Eichenweg 27 · 99974 Mühlhausen
 Tel.: 03601 / 8555 05 · Fax: 03601 / 8555 03
 E-Mail: mb@dachdeckerei-bellstedt.de
 www.dachdeckerei-bellstedt.de

 **FREUNDKREIS MUEHLHAEUSENER MUSEEN** **LOGENHAUS**

22. September 2026 | 19:00 Uhr


Baal

Thomas Thieme spielt Baal von Bertolt Brecht als radikale Klangperformance. Mit Arthur Thieme am Bass.

Großer Saal | Logenhaus | Mühlhausen

Infos unter: www.freundeskreis-muehlhaeuser-museen.de

Kartenvorverkauf
 Tourist Information Mühlhausen
 Ratzestraße 20, Mühlhausen
 Telefon: 03601 404770

Kartenpreise
 Erwachsene: 22,00 € p.P.
 Ermäßigt: 17,00 € p.P. * (Hochschüler, Arbeitsuchende)
 Schüler / Studenten / Azubis: 5,00 € p.P.

Go online! Go **wittich.de**

Rohrreinigung Rademacher

 Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
 Kanal TV - Untersuchung
 Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugraben)
 Rückstausicherung

 **24H**

Ihr Ansprechpartner Für Ihre Region
Herr Schreiber
0151-74330809 



Busreisen aus Leidenschaft und in kleinen Gruppen

Lewando Tours, Alte Dorfstraße 40b
 99974 Mühlhausen OT Hollenbach
 Telefon 0172/7500870

Buchung unter www.lewando-tours.de

28.06.2026 Tagesfahrt „Meer aus Rosen“ und schiefer Turm nach Bad Frankenhausen u. ins Rosarium Sangerhausen	89 €
02.07. - 05.07.2026 Reise ohne Einzelzimmerzuschlag in das Moorheilbad Bad Bederkesa Romantikhotel	609 €
08.07.2026 Tagesfahrt Jena und Leuchtenburg	89 €
26.07. - 01.08.2026 Schüler Sprachreise Englisch für 14- bis 17-Jährige ins englische Seebad Eastbourne	800 €
03.08. - 08.08.2026 Reise zu den einzigen freilebenden Flamingos Deutschlands und den Niederrhein-Highlights	799 €
06.09. - 13.09.2026 Genussreise Toskana	1.159 €
20.09. - 30.09.2026 große Irland-Rundreise	1.849 €
03.10. - 14.10.2026 Geheimtipp in Griechenland: Von Bergdörfern zu Traumstränden	1.799 €
21.10. - 25.10.2026 Münsterland: Wasserschlösser, Burgen und Tatort-Feeling im kulinarischen Spa-Hotel	659 €
29.10. - 01.11.2026 Harz kulinarisch mit Besuch des Schokoladenfestivals Wernigerode	469 €
05.12.2026 Tagesfahrt nach Bad Sachsa zu Rickys weihnachtlicher Travestie- und Comedy-Show	79 €

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-langewiesen.de

Thomas Thieme spielt Brecht.

- Anzeige -

Ausgesucht hat er sich das Drama, das Brecht über Jahrzehnte begleitet hat: Baal.

In dessen Zentrum steht der egomanische Künstler, der auf Kosten der Gesellschaft lebt – hemmungslos, gierig, (selbst-) zerstörerisch. Warum schreibt ein Großer wie Brecht fünf Fassungen dieses Stoffes? Was ändert er von Mal zu Mal, was ergänzt er, was lässt er weg? Warum kann er sein Jugendwerk nie loslassen? „Das Stück“, schrieb der erwachsene Brecht, „hat keine Weisheit“. Das stimmt wohl, aber was es hat, das ist Kraft.

Baal. Thomas Thieme wird die Texte konzertant spielen, sein Sohn Arthur den Rhythmus des Abends mit der Bassgitarre bestimmen. Eine theatralisch-musikalische Spurensuche. Denn Brecht ist Musik. So empfindet es Thomas Thieme.

Leicht muss es werden, melancholisch, anarchisch – musikalisch. Baal, die genial – poetische Krafthuberei des jungen Bertolt Brecht. Eine wechselnde Folge fantastischer Bilder eines Kerles, der keine Grenzen kennt... Von der Bühne in den Saal und zurück wird gerufen: „Glottz nicht so romantisch!“

Tickets gibt es in der Tourist-Information Mühlhausen (22,00 Euro, erm. 17,00 bzw. 5,00 Euro).

Sie haben ab 17.30 Uhr die Möglichkeit, ein Fingerfood-Buffer für 15,00 Euro pro Person zu buchen. Anmeldungen hierfür namentlich mit Anzahl der Personen an: event@logenhaus-mhl.de!

Gold und Pelz, Ankauf, Mühlhausen

Tel. 036014291973

Steinweg 2, Mühlhausen Thüringen

Ohne Risiko!
Militärorden
Unverbindliche Beratung
Transparente Abwicklung
Seriöser Ankauf
Sofortige Barauszahlung



AKTIONSTAGE

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Montag
8. Juni	9. Juni	10. Juni	11. Juni	12. Juni	13. Juni	15. Juni

ACHTUNG! Die Experten sind nur an den Aktionstagen für Sie vor Ort

Ankauf von:

- Ringe & Ketten
- Goldschmuck
- Altgold
- Bruchgold
- Weissgold
- Zahngold (auch mit Zähnen)
- Silber
- Silberbesteck
- Silberschmuck
- Porzellanpuppen
- Alte + Designertaschen
- Bernstein
- Münzen
- Platin
- Uhren aller Art
- Diamanten
- Modeschmuck
- Alte Gemälde
- Pelze + Lederjacken/Mäntel und vieles mehr...

Gerne überprüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit! Hausbesuche bis zu 60 km kostenlos!

Goldschmuck aller Art



Bernstein



Gold- & Silbermünzen



Markenuhren aller Art



Zahngold (auch mit Zähnen)



Feingold



Wir zahlen sofort den ermittelten Wert in BARGELD aus!

Öffnungszeiten:
MONTAG BIS SAMSTAG VON 10 BIS 17 UHR

Ankauf von Lederjacken, Ledermäntel und Lederhosen aus Glatt- und Wildleder, auch Lammfellmäntel zum Höchstpreis bis zu 3.500 €



Wir zahlen zur Zeit bis zu 172€*
* € pro Gramm

- Ihre Vorteile:**
- ✓ kostenlose Beratung
 - ✓ kostenlose Wertschätzung
 - ✓ transparente Abwicklung
 - ✓ Bargeld sofort
- Gerne prüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit!**

Wir beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos vor Ort oder bei Ihnen zu Hause!

Ankauf von Lederjacken, Ledermäntel und Lederhosen aus Glatt- und Wildleder, auch Lammfellmäntel zum Höchstpreis bis zu 3.500 €



Machen Sie Ihren Pelz zu BARGELD!

ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG! Letzter Aufruf vor Saisonschluss!

Wir zahlen bis zu 5.500,-€*

LETZTE CHANCE

* bis 1700 Uhr

Wir suchen ALLE Arten von Pelzen*



Bisam • Persianer • Fuchspelze aller Art • Zobel • Nerze • Nutria • Chincilla

AKTIONSTAGE

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Montag
8. Juni	9. Juni	10. Juni	11. Juni	12. Juni	13. Juni	15. Juni



Standuhren



Tierfiguren aller Art



Wir zahlen bis zu 100€ - für Exklusivtaschen



Silberbesteck



Porzellan hauslicher Hersteller



Modeschmuck

Wir zahlen bis zu 2.500,-€
für alte Gemälde, Tierfiguren, Porzellanpuppen, Kamis + Standuhren und Porzellan

P Parkplätze vorhanden

ACHTUNG! Die Experten sind nur an den Aktionstagen für Sie vor Ort

Handy: 0176 41497939

Tel. 036014291973

Steinweg 2, Mühlhausen Thüringen

Gerne übernehmen wir Ihre Sperrkosten bis zu Fr.30,- bei Verkauf!

Wir steigen auf,
wo andere absteigen.



Dachdeckerei Wacker GmbH

Meisterbetrieb für Bedachung & Klempnerei

036021 - 85 81 50

www.dachdeckereiwacker.de



Margaretenstraße 32
99974 Mühlhausen
03601/448811

ZUVERLÄSSIGKEIT IST UNSERE STÄRKE

UMZÜGE

- Möbelmontagen
- Haushaltsauflösung
- von A bis Z
- besenrein
- Sperrmüll und Entsorgung
- Festpreisgarantie

Immobilien-Sofortkauf.de
Wir suchen Häuser!
☎ 06625-1820

Suche Häuser
von privat
☎ 06625-1820
Immobilien-Sofortkauf.de



Gut informiert durch Ihre Heimat- und Bürgerzeitung!

funke
AUTOHAUS

AUTOHAUS FUNKE, INH. ANDREAS FUNKE

Sandberg 34
37339 Gernrode
Tel.: 036076-41150

Gasometerweg 2-4
99974 Mühlhausen
Tel.: 03601-4088780

E-Mail: info@autohaus-funke.de

Räderwechsel
inkl. auswuchten
ab

19,96€

Klimaanlagen-
Service

nur

49,90€

zzgl. Material

Batterie-
wechsel

KOSTENLOS

zzgl. Material
inkl. Entsorgung

Ölwechsel

KOSTENLOS

zzgl. Material

Wechsel
Bremsflüssigkeit
(PKW)

54,90€

inkl. Bremsflüssigkeit

INSPEKTION
für PKW nach
Herstellervorgabe
ab

59,90€

zzgl. Material

Angebote
für neue **Reifen**
erstellen wir
Ihnen gerne
individuell
sprechen Sie uns
einfach an!



ADAC Vertretung



Mobilitätspartner

**Jeder Verkauf
braucht clevere
Schachzüge!**



www.Traum.Immobilien



Bei uns erhalten Sie eine kostenfreie,
unverbindliche Beratung.

☎ 03601 81 28 42

Kontakt@Traum.Immobilien

Treppenlifte kauft man nur beim Treppen-Profi.

Treppen sind unsere Leidenschaft, können für den ein oder anderen aber auch zum Hindernis werden.

Damit Sie auch in Zukunft mühelos jede Stufe überwinden, stehen wir Ihnen kompetent zur Seite. Rufen Sie uns an!



Bäthe Treppen GmbH
Tel.: 0 36 01 - 40 84 10
www.baethe-lifte.de

Standort Erfurt: 0361 - 6 53 92 15
Standort Rudolstadt: 0151 - 15 92 20 58
Standort Kassel: 0157 - 86 26 22 93



**Ihr Rasentraktor
oder Aufsitzmäher
ist defekt?**

Wir kaufen: ✓ Gebraucht, defekt, mit Motorschaden oder neuwertig
✓ Schnelle & faire Abwicklung
✓ Abholung nach verbindlicher Preiseinigung

Kontakt per Anruf oder WhatsApp: 0157 / 859 82 793
Mail: anfrage@traktor-export.de

Das Schwerste, was das Leben uns abverlangen kann,
ist der Abschied von einem geliebten Menschen.
In dieser Zeit sind wir für Sie da.

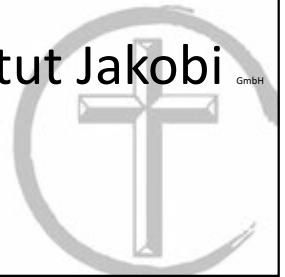
Bestattungsinstitut Jakobi GmbH

Zur Warte 11, 37351 Dingelstädt OT Bickenriede

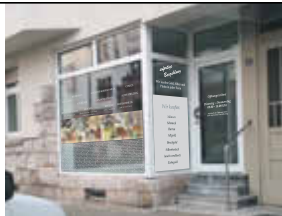
Für Sie immer erreichbar unter :

Tel: 036023 - 50058

mail: bestattungen-jakobi@t-online.de
www.bestattungen-jakobi.de



**KUK
SAMMLERSTUDIO**



WIR KAUFEN GEGEN SOFORTIGE BARZAHLUNG:

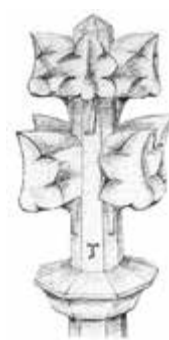
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ♦ JEDE ART VON MÜNZEN
(Mark, DDR-Mark, DM, Euro, alle Welt) ♦ MILITARIA
(Bücher, Utensilien, Uniformteile, Orden, Ehrenzeichen) ♦ ANTIQUITÄTEN ♦ COMICS ♦ ALTE BÜCHER ♦ ALTES SPIELZEUG ♦ POSTKARTEN ♦ BRIEFMARKEN | <ul style="list-style-type: none"> ♦ JEDE ART VON GOLD, SILBER, PLATIN
(Schmuck, Münzen, Barren) ♦ MODESCHMUCK
jede Art, auch Uhren ♦ BESTECKE
(silber / versilbert) |
|---|---|

Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag
09.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten
nach telefonischer Vereinbarung

Karl-Marx-Str. 13 ☎ 03601/8889080 o. 0171/1212954
99974 Mühlhausen ✉ info@kuk-sammlerstudio.de

www.kuk-sammlerstudio.de



Thomas Jakobi Steinmetz- und Steinbildhauermeister

0170 / 9 66 24 12

03601 / 85 60 16

Bei der Marienkirche 4
99974 Mühlhausen

www.steinmetz-jakobi.de



Seniorenzentrum Regenbogen

**Betreutes Wohnen
Ambulanter Pflegedienst
Tagespflege**

Wir bieten

- = Altersgerechte, barrierefreie Zimmer mit eigenem Bad
- = Vollpflege = Individuelle Pflege und Betreuung 24 h
- = Tägliche Aktivitäten = Tagespflege mit Fahrservice

Besuchen Sie uns doch einfach mal oder rufen Sie uns an!

Seniorenzentrum Regenbogen

99947 Bad Langensalza | Breitscheidstraße 6-8 | ☎ 03603/8938677